

网络惊魂 THRILLER

网络神偷



泰德彼得森
梅尔吉尔登

TED PEDERSON
MEL GILDEN

网络惊悚

THRI

网络神偷

1

内蒙古文化出版社

泰德彼得森

TED PEDERSON

梅尔吉尔登

MEL GILDEN

网络神偷

著者	泰德·彼得森
译者	梅尔·吉尔登
责任编辑	陈柏苍
装帧设计	其其格
出版发行	艺术
	内蒙古文化出版社
	(海拉尔市河东新春路)
印刷	内蒙古科技印刷厂
开本	787×1092 毫米 1/32
印张	4
字数	70 千字

1998 年 12 月第一版

1998 年 12 月第一次印刷

印数: 1—5000 册

ISBN7—80506—716—3/I·338

定价: 每册 6.00 元

(全 4 册 共计 24.00 元)

前 言

欢迎造访网际网络
你已经上线了,请输入密码

杰森是个电脑玩家,最大的嗜好就是翱翔于网际网络之上;雅思娜也是电脑高手,不过只对艺术创作有兴趣。这两个年轻人所玩的领域南辕北辙,几乎没有交点可言;然而他们所住的小镇却即将面临一道大震撼,使得这座位于美国西北方的濒海小城不再平静……

一切都肇始时他们对电脑的那股狂热,他们被安排必须共同测试一套名之为“Icarus”的网络软体。他们是抱着兴奋的心情来踏上冒险之路,却不知自己是在探索虎穴……

不幸的,杰森真的踩到了地雷,误闯一个专门盗窃游戏软体的贼窝,成了代罪羔羊;如果想活命的话,就只能靠另外一个人深入网络内来搭救他。雅思娜是他唯一的希望,怕的是……

敬告读者:

这是一本以网际网络为主题的惊悚小说,结合了传统的小说格局与崭新的电脑科技,带给读者一种不一样的全新感受。若自认是“电脑文盲”怎么办?不用怕,书末附有完整的网络术语解说,一看就懂。来嘛,一起上网络探险,很刺激喔!

目 录

作者简介.....	(5)
译者简介.....	(6)
对头冤家.....	(7)
天降惊喜	(13)
遨游网络世界	(22)
海盗王国的邀请函	(32)
漫长的一天	(37)
误踩地雷	(48)
警察找上门了	(56)
背黑锅	(62)
救星报到	(70)
绝地大反攻	(76)
历劫归来	(92)
网络术语大公开.....	(107)

作者简介

泰德·彼得森(Ted Pederson),程式设计师出身,从西雅图搬到洛杉矶后就改行写电视剧本,目前还参与一系列适合青少年阅读书刊的撰写工作。当他不上网的时候,就和爱妻菲莉丝以及一群猫咪一起躲到郊外别墅去逍遥。当然啦,那里什么都能少,电脑是不可缺的,而且多得可以开电脑展啦。

梅尔·吉尔登(Mel Gilden),作家出身,曾写过两本《星空奇遇记》(Star Trek)系列的小说。他也写过许多青少年读物。闲暇之余。还画一些卡通,甚至还上台当主持人;真可谓多才多艺。

译者简介

陈柏苍，毕业于美国明尼苏达大学，主修理论化学，因缘际会而投入翻译界；迄今有译著约二十本，多为心理、企管、公关与超自然现象方面之书籍，计有《请不要太完美》、《让你脱颖而出》、《管人的艺术》、《强势人脉》、《沉默的天使》，以及《外星人绑架事件》等。

狮子星座的他如今是“不务正业”，不过倒也安贫乐道，不改其志。无意去挑战造物者的威权，但却固执的认为所有人造的报导都应摊在阳光下供众人检验。自从翻译过《外星人绑架事件》这部书后，他对于科学与神学间的巧妙互动关系有了一番新的诠释，但并不以外星人自居。

对头冤家

尽管外面是秋风瑟瑟，一幅寒冬前的凄凉景象，在电脑房内却丝毫感受不到这份寒意。这里是位于西雅图的班森堡中学，由于已近深夜，电脑房已是门可罗雀；然而雅思娜却还兴致盎然的紧盯着荧幕，早已到了浑然忘我的境界了。

什么东西这么好看？她正在欣赏自己所精心栽植的“花园”：这里艳阳高照，恰与屋外的冰凉世界形成强烈的对比。她的花圃已大致就绪，现在要开始种花啦。她灵巧的玉手在键盘上轻快的飞舞着，犹如她在溜冰时那般的舞姿优美；弹指之间，神韵十足。这还真不是盖的，只见荧幕上的小花蕊随着她的手指起舞，在短短几秒之内就神奇的变成朵朵绽开的黄玫瑰，看得她这个园丁笑呵呵，好有成就感喔。

嗯，要是能再把手伸进荧幕内摸摸看，顺便再闻

个花香……嘻嘻，那岂不是太棒啦？她忍不住窃笑了几声，但不到几秒就笑不出来了：怪了，在那几朵芬芳艳丽的黄玫瑰旁边忽然出现了几只导死了的毛毛虫，下个画面就是花儿被小虫给吞噬个尸骨无存，只剩一根枯槁的花枝在寒风中摇曳，实在有够凄凉的。

“又是那个臭小子！”雅思娜气得把椅子踢到一旁，准备讨回公道。这么晚了，电脑房内除了她以外就只会剩一个人；不过就算还有两、三百个人，她用肚脐想也知道这会是谁的杰作。

在电脑房的另一端，有一个跟雅思娜同年龄的小伙子也在干活。他们两人都是十四岁，也都是可以把晶片当饭吃的电脑玩家，所不同的是雅思娜看起来比较正常；相形之下，杰森不修边幅的程度就更有行家的风范了，头发乱得都快把眼睛给盖住啦，不晓得他是怎么玩电脑的？“噢，你就是雅思娜吧？有何指教？”他笑嘻嘻的抬起头来。

“嗯，不笨嘛，还知道我的大名。”

看到眼前那头母老虎准备发飙的的尊容，杰森

依然是处变不惊，不徐不疾的把额头上的那撮头发拨开。“听你的口气……好像不太高兴。怎么啦？”

“戏演完了没？你没事去动我的花干么？找死呀！”雅思娜狠狠的瞪了他一眼。

“哎，太无聊了嘛，找点事做做。”他飞快的在键盘上打了几道指令，然后若无其事的抬头望着雅思娜。“好啦，我已经替你喷过农药了。”

她把头侧到一旁，发觉她荧幕上的毛毛虫很快的消失了，朵朵花瓣也再度盛开。花圃又恢复了先前的那片绿意。

“满意了吧？”杰森淘气地对她眨眨眼，“开心吗？”

“不关你事！这是我的电脑，你凭什么来插花？”

杰森若无其事的耸耸肩，“我晓得你会跑去跟老麦告状。去吧，脚是你的，又不能把你给捆起来。”老麦何许人也？不是麦当劳，而是麦狄逊，这间电脑室的主管。此人是该校的数理老师，并非电脑本身系出身；无奈……蜀中无大将，廖化做先锋。总不能请个体育老师去教电脑吧？

“哼，死到临头还嘴硬。我知道你顽皮，不过下次再落入我手中的话……”

“什么呀？大老远就听到你们两人在嘀嘀咕咕的。”看来雅思娜有救了，这位麦老师来得还真是时候。他关上电脑室的门，以轻松的表情望着这两位高足。“来来来，到我办公室坐一下，有事情要跟你们商量。”

这个麦老师年约四十，不过看起来丝毫没有中年人的发福模样。别怀疑，他以前是美式足球的校队，毕业后还跑到威斯康辛打职业球队，后来因为腿伤而粉碎了他迈向大联盟选手的美梦。还好他文武双全，又跑回西雅图来找工作，在一家电脑公司担任软体设计师，等钱赚够了后才到这所高中教书；这才是他的最爱。两年前，他说服欧玛琳校长把学校的电脑设备汰旧换新，还让所有的终端机都上网络。这项举动让雅思娜兴奋得把手都拍红了，因为她早就受不了学校那套史前时代的烂机器了。

“自己找个位置坐。”麦狄逊打开办公室，对两个小朋友做了个手势。杰森眼尖，随即一屁股扑上靠

墙边的那座沙发；雅思娜当然不会想让这个臭男生占了便宜，只得心不甘情不愿的坐在门边的一张烂板凳上。她偷偷瞄了一眼，发觉麦狄逊进门后的第一件事就是走到窗边看风景，一看就看好久。她很早就注意到这个麦老师除了打电脑外是从来都不坐的，精力充沛得就像是电视上那个电池的广告一样，跑完了长城还嫌不过瘾。

“好，闲话少说。我今天找你们两位来的目的是……”麦老师边说边开抽屉，拿出两片三点五寸的高密度磁碟片，每人一张。“我要你们合作进行一项工作，能不能成功就看你们的默契了。”雅思娜发现上面并没有贴标签，这样就更神秘兮兮啰；依她的推断，磁碟片里面一定大有文章。

“晓得那是什么吗？”麦狄逊露出一道神秘的微笑，“想上网际网络去翱翔吗？里面有你们需要的东西喔。”

“网际网络？真的假的？”雅思娜兴奋得只差没有尖叫，因为她对这项革命性的资讯产品心仪已久，能让她上网去翱游就如同给她一张环游世界的机

票。看来今晚她要失眠了。“麦老师,那你是要我们……”

一阵突如其来的电话声让麦狄逊闲不下来,“抱歉,我接个电话。”他花了还不到半分钟就把电话给挂了,但从他答话时那种必恭必敬的神情来看,想必是个大人物打来的。“哦,校长的印表机好像有问题,叫我过去看一下。”

“那你快去吧,我们在这里等你。”杰森似乎颇有公关的态势,只是没看到雅思娜的那副苦瓜脸。

麦狄逊匆匆而去,连门都没关。谢天谢地,否则孤男寡女同处一室,成何体统嘛?更何况还是那个看了会让她呕的臭男生。雅思娜愈想就愈呕,不知如何是好?

天降惊喜

杰森懒洋洋的躺在沙发上,心里想着倘若此刻能化成一颗宇宙粒子,像网际网络般的恣意翱翔于全球五大洲、三大洋,那该多棒呀。然而天不从人愿,此刻的他却被困在这个小办公室内,英雄无用武之地。怪了,校长的印表机怎会在这个时候出差错?这个老太婆是出了名的电脑白痴,若说印表机坏了,最可能的原因是插头松了或是根本忘了打开电源。嘿嘿,他愈想愈得意,心情总算好了点。不过言归正传,此刻该怎么打发时间?办公室里就只剩他跟雅思娜,难道要他……

哎,其实这个小女生也没那么丑啦,但看在杰森的眼里,她就如同国庆文告上的东西一样,是不是仿宋体就是细明体,不会有美工字体,也不会有彩色图案,甚至连斜体字都没有,看了就想打呵欠。但话又说回来,全校的学生除了杰森外也就只有她还能驯

服电脑。没错,很多小朋友都以电脑玩家自居,但除了打 game 外是一窍不通,连自己的电脑里面有多少记忆体都搞不清楚,更遑论 RAM 与 ROM 的差别啰。

那雅思娜呢?她不是白痴,倒是个小妖女,从进了办公室后就一直摆出冷漠的表情。杰森知道她还耿耿于怀,但却为自己大呼冤枉,因为他这么做无非是想吸引她的注意而已。不打不相识嘛。不过现在连这个都可以省啦,因为有麦老师在穿针引线,替他撮合。噢,老麦为什么这么好心?想客串红娘?算了吧,他们才十四岁,等十年后再说吧。那老麦又是基于什么观点来下达这道“任务编组”的唐突指示呢?就只因为全校只有他们两个懂电脑?哈哈,这真是只知其一,不知其二。他们是有资格称之为电脑高手,只是……高手有很多种啊。

雅思娜是个才华洋溢的电脑艺术家,擅于将冰冰的电脑壳子赋予生命,把 CPU 当成她的奴隶。那杰森呢?别怀疑,他就是 CPU,因为他真正关心的不是该怎么去应用某道现成的程式,而是程式的背后到底有哪些名堂?如果能破解密码来潜入别人的